



Gae:wanöhge'!

Volume Ja:dak, Issue Washë:h

Gahsa'kneh Wis, 2015

Onöndowa'ga: Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Program

12861 Route 438
Irving, NY 14081

Editor: Samantha Jacobs
Articles contributed by
Onöndowa'ga: Gawë:nö'
Nadö:diyeö:je' koh staff

Nödaeyawëhse:'	2
Ahsoh Nödaeyawëhse:'	3
Dohga'a:h Nödaeyawëhse:'	4
RezTalk	5
Moon Calendar	6
Getting to Know Us:	7
Getting to Know Us:	7
Hadiksa'shö'öh Corner	8
Gakö:ni:h Ganö'ja'	8

Daswöndio:go'

The Onöndowa'ga: Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Program has partnered with both the Cattaraugus Community Center and the SNI Cattaraugus Library branch to bring two moccasin making workshops for the community. The classes will be taught by Gayawëö:wi'. These classes are just one of the upcoming craft classes the Onöndowa'ga: Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Program is planning for our community.

In-home language

classes are once again being offered for the community. Gowëdohedih is teaching these classes. Feel free to call down to the program if you and your family would be interested in setting up an in-home language class in the future.

The After School Language Nest has once again started for this school year. The ASLN is facili-

tated by Gaeni:nö', Hoye:was, Ari Logan & Marcus Waterman. Inside this issue of the Gae:wanöhge', you will find a short article on what the ASLN will be focusing on.

Please feel free to contact the Onöndowa'ga: Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Program if you have any comments or questions at (716) 532-8162. We will be happy to assist you in anyway we can.



Gahsa'kneh dates to remember:

- Oct. 10th - Hand drum workshop, 9am-6pm @ Kanatsiohareke Craft shop
- Oct. 10th & 11th - Indigenous Peoples Day celebration, 10am @ Russell Park, Akron, Ny
- Oct. 10th - Husking Bee, 10am @ White Corn Project, Ganondagan
- Oct. 17th - Husking Bee, 9am @ Tuscarora

Gawë:nö' Lesson: Jatsi'waëh Sayadoshä'

Here are a few phrases to use with your kid when you are reading a book with them: Jatsi'waëh sayadoshä' - You and I will look at your book

In Onöndowa'ga:'

- 1) Ga:jih (name). Dëhnyajë: ya:e' da'jiah.
- 2) Hao' nyoh!!
- 1) Jade:yë:s sayadoshä' or Jatsi'waëh sayadoshä'.
Dë'ëh në:gë:h?
Dë' dih nä:h në:gë:h?
Dë'ëh në:gë:h gaya:söh?
Dë' dih nä:h gaya:söh në:gë:h?
Dë'ëh nä:h në:gë:h gaya'da:'?
- 2) (name the picture/item)
 - 1) Dë' nigawëno'dë:h?
Dë' nigawëno'dë: në:gë:h?
Dë' dih nä:h në:gë:h nigawëno'dë:h?

In Ganyo'ökha'

- 1) Come here (name). You and I will sit first a little while.
- 2) Alright, ok!
- 1) You & I read your book or You & I look at your book. What's this?
What's this called?
What's this called then?
What is this picture of?
- 2) Name the animals
 - 1) What kind of sound does it have?
What kind of sound does this have?
What then is this kind of sound?

Nödaeyawöhse:'

Page Turners Book Club Meeting

October 21st

5pm

SNI Cattaraugus Library

We will be discussing *Interview with the Vampire* by Anne Rice

For more info, call: Hannah or Jasmine at 716-532-9449

Symposium on Eastern Woodland culture

October 16th: 5pm - 9pm

17th: 8am - 5:30pm

Ganondagan State Historic Site

\$100 registration fee

For more info, call: 585-742-1690

4 Sacred Rituals

October 17th

10am - 4pm

Kanatsiohareke Craft Shop,
4934 NY 5, Fonda, NY 12068

Traditional Teaching Series with Tom Porter

\$25 admission, includes lunch

To register: ionataiewas14@hotmail.com

or call: 518-584-9270

The Great Law

October 24th

10am - 4pm

Kanatsiohareke Craft Shop,
4934 NY 5, Fonda, NY 12068

Traditional Teaching Series with Tom Porter

\$25 admission, includes lunch

To register: ionataiewas14@hotmail.com

or call: 518-584-9270

Family Night: Dinner & Movie

October 14th

6pm - 8:30pm

NACS, 1005 Grant St, Buffalo

Featuring: Off the Rez

RSVP requested

To rsvp, call: SOLE Hotline 874-2797 ext. 318

Lifeguard Certification

October 9th - 11th

Fri. 6pm - 8pm

Sat & Sun. 9am - 4pm

Cattaraugus Community Center

Cost: \$150 includes all supplies needed

For more info, call: Heidi John @ 716-532-8450, ext. 5722

Ahsoh Nödaeyawähse:'

Career Fest

October 16th
10 am - 2pm

Cattaraugus Community Center

Sponsored by SNI Employment and Training

Looking for a job or a career change, come down and find your next career opportunity.

Dress for on the spot interviews

Over 50 companies & businesses represented

For more info, call: Heath Garlow @ 532-1033 ext. 5049

Basket Making Series

October 13th, 20th & 27th
5:30-7:30pm

Seneca Iroq. National Museum

Taught by Penny Minner

\$15/class or \$35/series, must register.

To register, call: 716-945-1760

NACS 6th Annual Gala

October 27th

Four Point by Sheraton Niagara Falls

Theme: Giving Thanks, Honoring the Waters

To purchase gala tickets:

www.brownpapertickets.com/event/1894076

For more info, call: 716-874-4460 ext. 333

Grand Opening & Basket Market

October 24th

10am - 5pm

Seneca Art & Culture Center

@ Ganondagan, Victor, NY

For more info, call: 585-742-1690

Free Rabies Clinics

October 15th
5pm - 7pm, AIRVFD

&

October 22nd
5pm - 7pm, CIRVFD

Limited supply! First come, first served!

Sponsored by Environmental Health Unit

Native Outreach Day

October 23rd

10am - 3pm

Watson Hall, Syracuse Univ.

Register soon at: <http://syr.edu/admissions/undergraduate/information/events.html>

For more info: Regina Jones 315-443-0258

Dohga'a:h Ahsoh Nödaeyawähse:'

Halloween Party

October 29th

5:30pm - 8pm

Allegany Community Center

Featuring: Betelgeuse the "Bio-Exorcist"

Dinner: Gholash & Spook Buns

Fun games & activities

Open to all ages.

For more info, call: 716-945-8119

Halloween Pool Party

October 16th

6pm - 7:30pm

Allegany Community Center

Bring the little ones out for an evening of fun.

Same time as the teen party.

For more info, call: 716-945-8119 ext. 3703

NACS Halloween Party

October 23rd

5:30pm - 7pm OR 7:30 - 9pm

NACS, 1005 Grant St, Buffalo

Must RSVP for either session

Costume contest & movie

For more info, call: 716-874-4460

Trunk or Treat

October 31st

1pm - 3pm

Cattaraugus Community Center

Bring the little ones out for an afternoon or fun & safe trick or treating!

Prizes for the best costume & best trunk.

Open to all ages.

For more info, call: Breann @ 716-532-8450

Scary Story Night

October 24th

6pm

Seneca Iroquois

National Museum

Come down and listen to some traditional & local scary stories.

For more info, call: 716-945-1790

Zombie 5K

October 17th

6pm

Cattaraugus Community Center

For Ages 10yrs & up

Must pre-register to receive a T-shirt

Volunteers zombies wanted (only 30 needed)

\$ 20 registration fee

For more info, call: 716-532-8450 ext. 5705

RezTalk: Blood Quantum and what's an Indian?

By Aédza:niyo'

Wanna confuse me? Ask me what an Indian is? I guess it's not a question with an exact answer, maybe it's just your opinion. I once asked a classroom of students what an Indian is, the question began to be rephrased to "What does it mean to be Indian?" This change in wording fascinated me. The reworded question seem easier to answer, I even thought so.

So, what is an Indian? I guess it depends on how you look at it. From a Spiritual point of view, it could be as simple as "having a connection to the Earth and everything on it." In our Thanksgiving Address, one of the first things we give thanks for is the people who rest their feet upon the earth.

What separates us from the rest of the world population is that we have been given the responsibility to take care of the earth by continuing the Cycle of Thanksgiving so that Our Mother, the Earth, replenishes herself. Through our ceremonies, we show our appreciation and connection to the various necessities here on Earth that keep us happy and healthy.

History will tell us that in the beginning of Ameri-

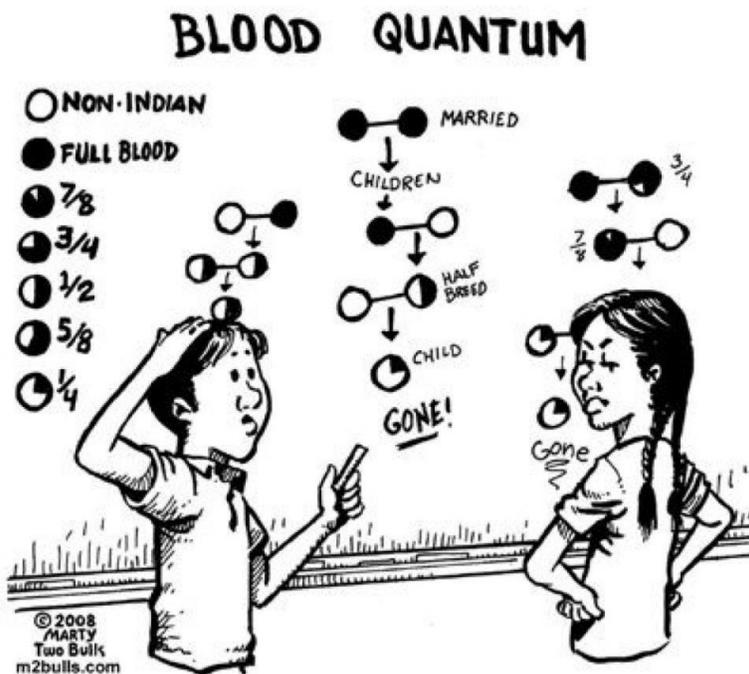
ca, people of minority were categorized into three groups: Black, Mulatto and Indian. Sometime during the Civil War, it was decided by the United States government that anyone who's "blood quantum" was one fourth or greater Indian, was recognized as or "deemed"

Indian. Blood quantum seems to be measured in fractions. So if a full blooded Seneca was to have a child with someone who is half Seneca, the child would be considered "three fourths." That's a lot of math. It is also the example of the thinning, then thickening again.

In contemporary Native America, funding for services such as Title VII Indian Education, require proof of enrollment of a grandparent. But it's the decision of the individual Nation to decide what an Indian is for enrollment/trust responsibility. We are a matriarchal society. I've grown up understanding

that we are what our mother is. The measure of "blood quantum" is not considered, nor is the cut off. This leads me to believe that someone who is a mere 1/16 or 1/32 or 1/64 Seneca that can prove matriarchal lineage can be enrolled.

With that in mind, ask yourself "What is an Indian?"



Hey wait a minute, we're disappearing!

A New Year at ASLN

By Hoye:was

Our After School Language Nest is now in full swing! We have students representing all three school districts, including Lakeshore, Silver Creek and Gowanda. Right now our focus is on advancing our students comprehension of sounds of single letter and letter combinations. Written Seneca doesn't follow the same rules as English. If our students can not pronounce the Seneca word they will not retain or comprehend it either. We are excited and impressed with the development of the students thus far. Their comprehension of letter combination of a

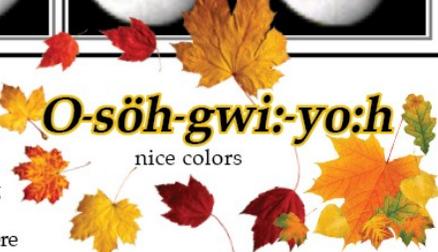
double syllable including accents can be tricky, but our students are moving at a pace to make any teacher happy. Our older students are also doing us proud in their knowledge and willingness to help open our classes with Ganö:nyok. By the end of the year we hope all our students will have this same willingness; we wouldn't be surprised to have a few there with the next couple of weeks. We are striving here in After School Language Nest for another successful year. With the experience of years past we are excited and confident for this year and know it will be a success!

Etihso:d Soeka: Gähgwa' Degaöhshä:geh Wis Sgae' 2015

Our Grandmother

night kind

orb

Awädado-gëhdöh	O'wëdë:dat	Swëda:dih	Ha'dewëdaëh	Ëyohë'tgeh	Wëda:k'ah	Wëda:k
 o-nyo'-gwa' black walnut	Jo-gä:gas hickory	Gë:ökneh September 13 - October 12  Seh-së-no:-nih you store it away		October 1 18 	19 ² 	20 ³ 
21 ⁴ 	22 ⁵ 	23 ⁶ 	24 ⁷ 	25 ⁸ 	26 ⁹ 	27 ¹⁰ 
28 ¹¹ 	29 ¹² 	Gahsa'kneh October 13 - November 10		Ë-sah-saek!, jë-gwah-s-höh ë-gah-s-hë-yë' Watch out! if it'll frost		
Os-dë:-no:h cold rain 		13 Wëni'dase:' New Month	1 ¹⁴ 	2 ¹⁵ 	3 ¹⁶ 	4 ¹⁷ 
5 ¹⁸ 	6 ¹⁹ 	7 ²⁰ 	8 ²¹ 	9 ²² 	10 ²³ 	11 ²⁴ 
12 ²⁵ 	13 ²⁶ 	14 ²⁷  O'gä:hgwa'-di:he't Full Moon	15 ²⁸ 	16 ²⁹ 	17 ³⁰ 	18 ³¹ 
	Wa-de-jis-daeh-syö' They stoke the coals	Ë-dwö-da'-gä:ä:-go' Renew the Teachings over there	O-hi:-yo' Jo-ne-ga-noh Allegany Coldspring	Ët-gö:n-gë' ne'-hoh I will see you over there	O-söh-gwi:-yo:h nice colors 	

Getting to Know Us: Kachine Lay

New Onödowa'ga:' Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Program staff work together to learn foundational and survival language. The long term goal is to have the apprentices work with their own set of students in a classroom setting. Not to long ago the program received a new edition. Here are a few words from Kachine Lay, one of our Onödowa'ga:' Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Program's Apprentice I's -

Hae' nya:wëh sgë:nö' gagwe:goh. Queeni Lay ni' gya:söh neh Ganyo'ö:ka'. Ageswë'gaiyo'. Onödowa' ga:' ni'ah. Dewashë:h deknih niwagosiya'göh. O' soä:gö:h tknöge'.

I came over from the Early Childhood Learning Center about two months ago. My main goals for coming to program are: to learn the language and our cultural ways; then teach others what I have learned.



Kachine "Queen" Lay

Getting to Know Us: Myra Warrior

By Gayawëö:wi'

We only have a handful of first language speakers left among our Nation. The people who were born and raised in the language are now elders, and we are losing them at an alarming rate. The time we have with our people is precious. We may never know how long we have with a person, especially one who has so much knowledge to share. It is with a heavy heart that I write that our people have lost another speaker of our Seneca language, Myra Warrior.

When the Seneca language and culture program first started practicing the master/apprentice approach to language learning, Myra was one of the elders who wanted and agreed to help. I was lucky enough to be paired with her. That summer I would head up to her house at the agreed upon time and I would learn. We chatted about a variety of things and basically visited for a few hours. Myra was always patient, kind and did her best to help me learn in the whatever way she could. I consider myself



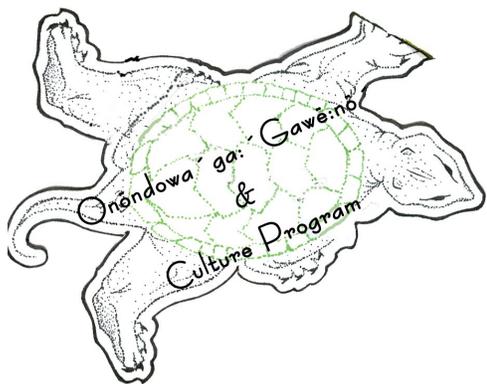
Myra Warrior

lucky to have been given the opportunity to work with her because not only did I get the chance to expand

my knowledge of the Seneca language, but I also had the opportunity to get to know my relative better. Myra was not only my teacher but she was also my cousin. Myra talked about our family tree and she was happy her relatives were learning Seneca. She helped translate stories and ran through scenarios in order to help me learn our language. What I learned that summer I have since shared amongst not only fellow learners but also in the community through the language classes I have taught.

Her grandson recently started with the language program and we discussed doing an interview of her for this issue of the newsletter. Unfortunately due to her health, that interview didn't happen. But Myra's words and work in keeping our language alive will live on in

the community through her relatives & in the memories of those who worked with her.



**Onöndowa'ga: Gawë:nö'
Nadö:diyeö:je' koh**

Program

12861 Route 438,
Irving, NY, 14081

Phone: 716-532-8162

E-mail: Samantha.Jacobs@sni.org,
Gae:wanöhge' Editor

**Gawë:nö',
Ësajä'dak gi:
Ëyögwahdö:'**

Hadiksa' shö'öh Neyonögka' - Kids Area

**Family Movie Night:
Hocus Pocus**

SNI Cattaraugus Library

Oct. 28th

@ 5:30pm

Families & kids of all ages are welcome to attend!

Witchy and Spooky treats & refreshments will be provided.



Gakö:ni:h Ganö'ja' - Jo:nyo'gwa:gi' - Black Walnut Soup*

Ingredients:

- 1 lb. black walnuts
- 6 to 8 ramps, green onions or nodding onions, white part only
- ½ C. watercress, including tender stems
- 2 tbsp. sunflower or corn oil
- about 4 C. vegetable stock
- 2 tsp sea or kosher salt.

Utensils:

- Baking sheet
- Kitchen towel
- Knife
- Colander
- Measuring cups
- Measuring spoons
- Mixing bowls
- Large saucepan
- Food processor / blender
- Spoon / Rubber spatula
- Ladle

Directions:

1. Preheat oven to 350°F. Spread

the walnuts on a baking sheet and place in the oven. Cook for 12 to 15 minutes, until toasted. Remove from the oven and allow to cool. When cool enough to handle, place the nuts in a kitchen towel and rub vigorously to remove as much of the papery skins as possible.

2. Trim the roots from the ramps and remove any woody stems and flowers. Thinly slice the ramps, with their tops on, and set aside. Rinse and drain the watercress, removing woody stems or pale leaves. Chop the watercress coarsely.

3. Heat the oil over medium heat in a large saucepan. Add the ramps and watercress and wilt for 3 to 5 minutes, stirring continuously. Add the stock and walnuts. Increase the heat to medium-high and bring to a boil.

Decrease the heat to medium-low and simmer for about 30 minutes, until the nuts are softened

and flavors have developed. In small batches, transfer the soup to a food processor or blender and process until smooth (don't fill the processor more than one-third full).

Return the puree to the saucepan and bring to a simmer over medium heat. Add more liquid to thin if necessary, and stir in the salt. Ladle into warm bowls and serve immediately.

Variations:

-Sunflower seed soup: Substitute peeled and toasted sunflower seeds for the black walnuts and



Jo:nyo'gwa:k

Black Walnut

skip the toasting step.
-Hazelnut soup: Substitute hazelnuts for the black walnuts.

*Recipe from: *Foods of the Americas: Native recipes and traditions.*